

El Jurado: Sandor Sara

**En competición: Iradj Azimi y
Pedro Olea**

**Román Gubern:
Cine y cultura nacional**

Entrevista a Jaime Camino

Dossier: Emakume Zinemagileak

FESTIVAL



**programa
del día**

José Sacristán es "Un hombre llamado flor de otoño", la producción de José Frade, dirigida por Pedro Olea que hoy se proyecta, representando a España a Concurso, en el Teatro Victoria Eugenia, a las 21,30 horas.

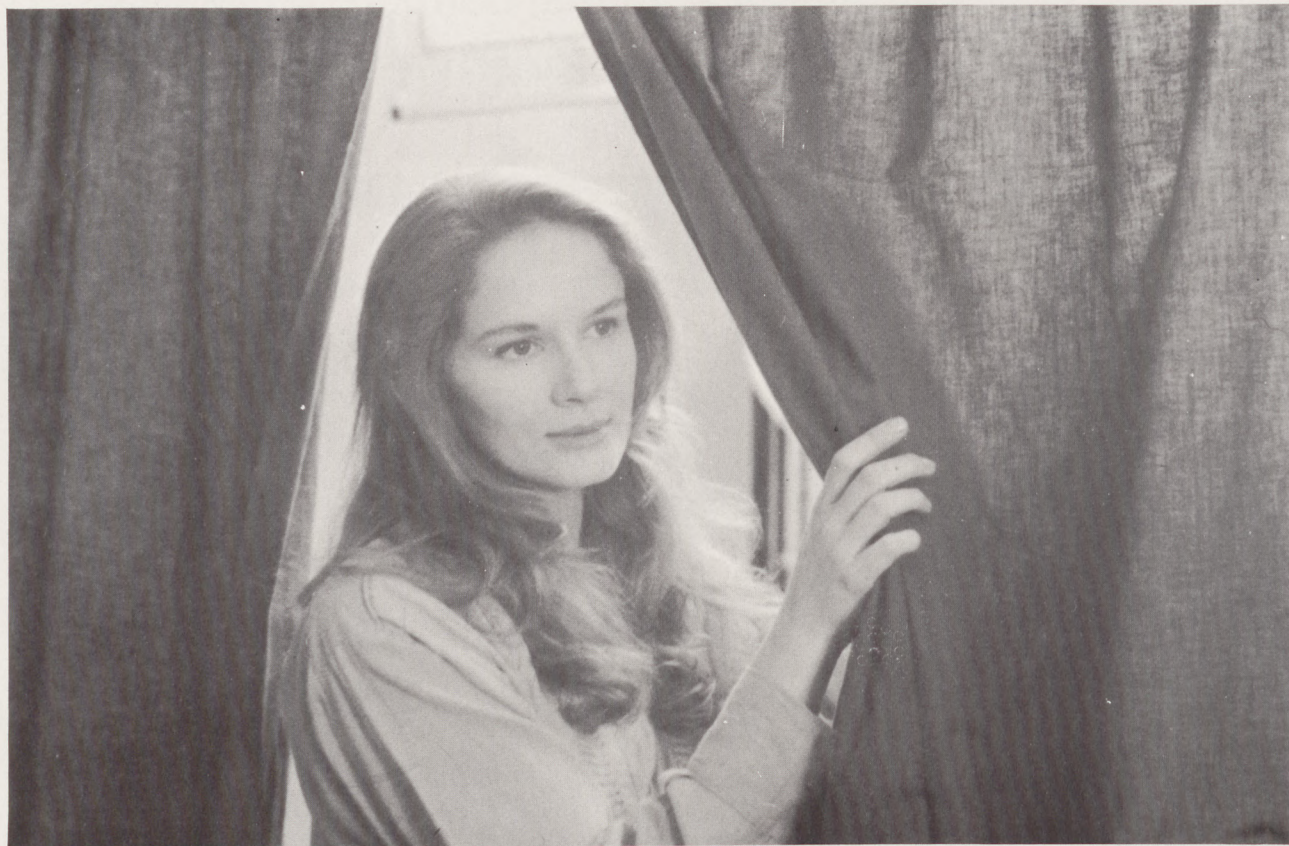
UNIFRANCE FILMS - UTOPIA PRODUCTIONS -

FR3 presentan

Un film de **AZIMI**

con

Laurent TERZIEFF — Dominique SANDA



UTOPIA

(AMETSARI)

"Como un rayo laser"

Le Matin

"Esplendor y originalidad"

LE FIGARO

"Su magnetismo terminará cautivando al público"

France-Soir

SELECCION OFICIAL FRANCESA

HOY, lunes, 11 de septiembre

TESTRO VICTORIA EUGENIA - Palacio del Festival

LA SUERTE DE CONTAR UNA HISTORIA

Cada época tiene un medio específico de narrar debido a su integración simbiótica con el tiempo contemporáneo y así se ha dicho de la novela con relación al siglo XIX; la explicación es demasiado simplista y la verdad habría que rastrearla en el ansia inalienable de contar historias a los demás, para quizá así explicarse la vida propia a uno mismo, y el continuo aprovechamiento por parte del narrador de la tecnología que cada época pone a su alcance.

Cada nuevo medio técnico que aflora con éxito sustituye al anterior en cuanto a cultura de masas se refiere, o sea, en cuanto a difusión y posibilidad de ganar dinero; constriñe el campo del predecesor pero jamás lo elimina por completo; ningún medio expresivo desaparece sino que, obedeciendo a una ley natural, sobrevive haciéndose más complejo, interiorizándose para satisfacer a un público más reducido, el del espectador intelectual o inteligente, consumidor de cultura sin adjetivos.

La foto estática hizo posible el cubismo y la foto dinámica reemplazó a las historias de la novela decimonónica; el cine fue el invento que superó, en cuanto a narrativa se refiere, a los tipos móviles de Gutenberg. La novela tuvo que intelectualizarse para sobrevivir, lo mismo que las películas convencionales tuvieron que recurrir a conceptos más abstractos ante el empuje de los telefilms y lo mismo tendrán que hacer éstos, por más imposible que nos parezca, cuando se popularice el videotape.

Es obvio que esta marcha, especie de escala filogenética, se realiza con límites difusos, retrocesos y mutuas influencias, los hallazgos se superponen y si el monólogo interior produjo el primer plano, éste engendró el objetivismo del "nouveau roman" y lo mismo podía haber sido al revés. Las influencias, como las buenas frases, al contrario también funcionan. ¿Quién distingue entre "la patria es el origen de la guerra" y "la guerra es el origen de la patria"?

El cine es hoy por hoy el mejor medio que existe para contar una historia, ha roto los límites de la página impresa, del escenario y de la cotidianidad. Con imaginación, gracias al realismo de sus fotogramas, podemos contar una historia tan irreal como la vida misma,

Raúl Guerra Garrido



tan fantásticamente diaria que nadie la crea, lo que significa de hecho su aceptación universal.

Pero la imaginación no es flor espontánea sino cultivable (invernaderos no, por favor) y sólo hay una forma de recogerla. "Pienso en imágenes — decía Nabokov — y las expreso mediante palabras". A partir de cierta complejidad la palabra es el único recurso para comunicar ideas, cuando se pretende eliminar ocurren cosas tan lamentables como las dudas de algún teatro experimental entre el gargarismo y la gimnasia, y así, de hecho, se tiene que partir de una historia previa ya escrita, y es precisamente la novela, palabra escrita, la fuente inagotable de historias. Cuando C. Isherwood en su novela "Adiós a Berlín" declara al lector: "yo soy una cámara con el obturador abierto, pasiva, minuciosa, incapaz de pensar. Capto la imagen de un hombre... habrá que revelarla algún día, fijarla cuidadosamente al papel", se está marcando un contrafarol pues es él quien, de forma activa, mueve la cámara y selecciona los personajes a seguir. La cita es de un ejemplo de buen maridaje novela-película, pero por desgracia lo más frecuente es que el largo camino de una novela, del guionista al actor, termine prostituyén-

dose por pura egolatría en un "argumento sobre una idea", mínjma anécdota que hay que arropar con alardes técnicos y arte dramático, degradando ambas facetas con su repetición ad náuseam hasta cubrir el tiempo de una proyección comercial.

Una de las castraciones del último cine que se está haciendo no es pues la falta de auténticas historias, sino la falta de valor, a veces de modestia y no pocas de capacidad, de los productores para llevarlas a la pantalla. Si añadimos las dificultades materiales del medio, típicas de una industria sin industriales, nos damos la razón en eso de que contar una auténtica historia es una suerte.

Garai bakoitzak gauzak kondatzeko bide berezia izaten du, eguneko garaiaren osagarritasunari dagokiona. Harrera onez sortzen den teknika bide oro jartzen da aurrekoaren lekuan, multzo kulturari dagokionez.

Expresabideak ez dira galtzen, baizik eta jatorrizko legeari jarraituz, bide konplexuago batez errotzen dira, jende urriago bati, eta kultur hartzaile den begirale burutsuari erantzun ahal izateko sakonduz.

Nobelak bizitzen jarraitzeko intelektualerazi beharra izandu da, telefilmsten bultzadaren aurrean pelikula konbentzionaleek adigai zabalago batzutura jo beharra izan zuten bezala, eta hoeri etorriko zaie noizpait ere, videotape herrikoi-tzean, berritu beharra.

Historia bat kondatzeko dagoen mediorik hoberena zinema da gaurkoz, inprimategiko harriaren eta eguneroko antzestokiaren neurriak hautsi baiditu.

Bainan irudipena ez da berezka loratzen den lorea, landu beharrezkoa baino, eta era batetara bildu daiteke soilik: "Irudi bidez pentsatzen dut —zion Nabakovek— eta mintzo bidez adierazten ditut".

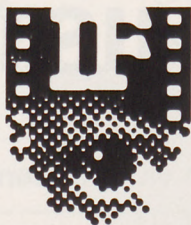
Egiten ari den azken zinemaren irenketa bat, ez da beraz, benetako historien hutsunea, produktoreek pantailara eramateko adore eza, batzutan apaltasuna, eta ez gutxitan ezgauzatasunagatik baizik.

XXVI FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN

Ciclo "El cine que no vimos en las últimas décadas"

TEATRO PRINCIPAL

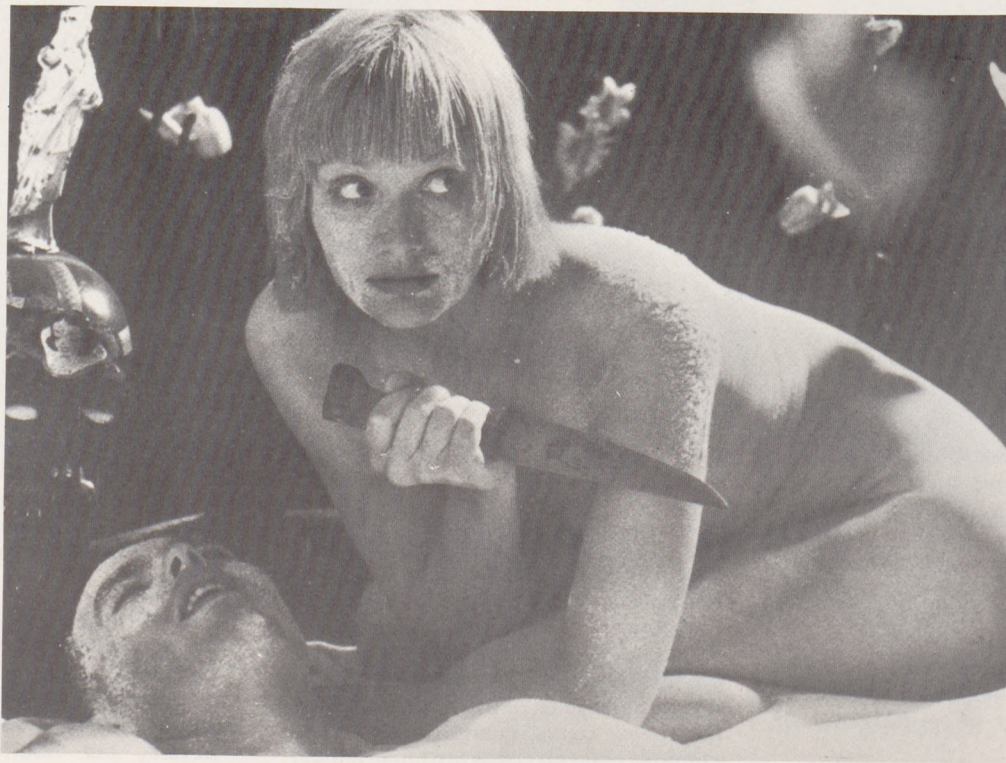
HOY, lunes, a las 22,30 horas



IRUDI FILMS
DISTRIBUCION

Presenta

"SWEET MOVIE"



Poema erótico-político de DUSAN MAKAVEJEV. Con PIERRE CLEMENTI,
CAROLE LAURE y ANNA PRUCNAL.

HOY en la Sección "Cine ausente en las últimas décadas"

Y LOS CORTOMETRAJES

"IRRINTZI", de Mirentxu Loyarte (hoy a concurso).

"PIEZA CORTA PARA TEATRO DE GUERRILLA", de Juan Miñón (a concurso).
y "EL POBLADO DE SANTA LUCIA", de Mariano Royo (Muestra de Cine Vasco).

* * * * *

Otros éxitos de su lista de material 1978-79:

"OPINIONES DE UN PAYASO", de VOJTECH JASNY. Basada en la novela del
Premio Nobel HEINRICH BOLL. Con HELMUT GRIEM y HANNA SCHYGULA.

Concha de Plata del Festival de San Sebastián 1976.

"LA LINEA DE SOMBRA", el último filme del maestro del cine polaco ANDRZEJ WAJDA.

IRUDI FILMS DISTRIBUCION. Plaza Conde Rodezno, 8-8º,
PAMPLONA

·FESTIVAL·



**XXVI Festival
Internacional de Cine de
San Sebastián.
XXVI Nazioarteko
Zinemaldia Donostia.
11 de septiembre de 1978
1978-ko, irailak 11
Número 3**

Director:
Valentín Díaz
Redactores:
Rodolfo Aguilera
José Luis Aguinaga
Carmen Ruiz de Garibay
Coro Saavedra
Fotógrafo:
Fernando Postigo
Euskera:
Xabier Portugal (coordinación)
Alex Oyarzábal
Ilustradores:
Juan Carlos Eguillor
G. Iturriaga
Antton Olariaga
Secretaria:
Isabel Rodríguez
Edita:
Festival Internacional de Cine de San Sebastián
Imprime:
Sánchez Román, S.A. - José María Soroa, 28. San
Sebastián
Composición de textos:
Egia - Avda. de Ametzagaña, 13. San Sebastián.

sumario

6 La producción francesa "UTOPIA", dirigida por Iradj Azimi e interpretada por Laurent Terzieff y Dominique Sanda, junto a "Un hombre llamado Flor de Otoño", de Pedro Olea, con José Sacristán, Paco Algora y Carmen Carbonell en protagonistas, son las dos películas que hoy se proyectarán dentro de la Sección Oficial.

9 En "El Jurado, uno a uno", José Luis Aguinaga ha estado conversando con el operador y director húngaro Sandor Sara, autor de "Piedra Lanzada". Sus opiniones sobre el séptimo arte y la actual situación del cine en Hungría son algunos de los aspectos interesantes que brevemente refleja Sara en la entrevista mantenida con nuestro redactor.

10 El prestigioso crítico y ensayista cinematográfico catalán Román Gubern ha escrito para "FESTIVAL" un artículo que bajo el título de "El cine como expresión de la cultura de los pueblos", comporta un lúcido análisis de la función del cine como hecho importante para la afirmación nacional frente al colonialismo y el neocolonialismo.

13 Otro catalán, el realizador Jaime Camino, ha relatado a Coro Saavedra aspectos sobre la película que, en torno a la Guerra Civil Española, presenta en el Certamen donostiarra.

18 Segunda parte del trabajo de documentación cinematográfica, que agrupa a prácticamente todas las mujeres directoras de la historia del cine.

"UTOPIA"

FRANCIA

El buscar una salida, el volver a empezar en la escuela de una pequeña población cuando sólo encontraba en las calles y las caras el silencio como respuesta, es el motivo que impulsa a Julien a huir de la ciudad. En la compenetración con sus alumnos encuentra su felicidad que se ve completada con la llegada de Sylvie. Pero pronto sus clases, sus palabras, provocan las iras y hostilidades de la población que exige se marche inmediatamente. Así, la pequeña población volverá a su viejo ritmo tranquilo, casi estancado. Pero, cuando Julien avanza mar adentro, una inmensa muchedumbre de niños aparece de repente por encima de las dunas, dispuesta a invadir la orilla y el mar. Una tormenta se prepara en la orilla, una nueva batalla se inicia y la utopía está ya al alcance de la mano, más cerca que nunca.

«Utopía» es el segundo largometraje realizado por Iradj Azimi. El primero, «Les Jours Gris» fechado en 1973-74, logró que Robert Chazal declarase: «El joven cineasta parece reinventar un mundo de sensación». Nació en Chiraz (Irán), y tras realizar estudios literarios en Londres, se instala en París, donde estudia dirección de cine en L'Institut des Hautes Etudes Cinématographiques (I. D. H. E. C.) durante dos años. Se estrena cine-



matográficamente con el cortometraje «Les Illuminations», documental sobre «le marché aux puces» de Montreuil.

El director de producción de «Utopía» ha sido Marcel Mossotti y el de fotografía Etienne Becker. La música ha corrido a cargo de Henri Raschle y Patrice Holiner. Entre sus intérpretes encontramos a Laurent Terzieff, Dominique Sanda, Jean Dasté, Gérard Blain, Anne Marie Descotte y Catherine Gauvreu. Laurent Terzieff es conocido internacionalmente y sus buenas dotes interpretativas le llevaron a protagonizar la película de Buñuel, «La vía Láctea». Su compañera de reparto, Dominique Sanda, fue descubierta para el cine cuando contaba 16 años por Robert Bresson, protagonizando «Une femme douce» en 1969. Ese mismo año trabajó con el director Maximilian Schell en «First love» y con Bertolucci en «El Conformista». Entre sus películas más importantes destacan «El jardín de los Finzi Contini», de Vittorio de Sica, «Mackintosh man» de John Huston, «Le loup des steppes» de Fred Haines, «Noveciento» de Bertolucci, «La herencia Ferramonti» de Bolognini, y «Más allá del bien y del mal» de Liliana Cavani. Dominique Sanda, en pocos años, se ha impuesto como estrella de primera magnitud en el cine mundial, rodando con los directores más prestigiosos.

películas a concurso, hoy

"UN HOMBRE LLAMADO FLOR DE OTOÑO"

ESPAÑA



La triple personalidad de un hombre, Lluís de Serracant, abogado descendiente de una ilustre familia catalana durante el día, travesti en un pequeño cabaret bajo el seudónimo de «Flor de otoño» por la noche y anarquista, le arrastra a situaciones complicadas. Un travesti es asesinado y «Flor de otoño» aparece como primer sospechoso del crimen. Por ello, Armengol; protector de aquél, le propina una terrible paliza ayudado por dos matones. Al abandonarle a la puerta de su casa vestido de mujer, su madre descubre la verdadera personalidad de su hijo.

Armengol revela a la policía ciertos aspectos de las actividades anarquistas de Lluís, por lo que se le somete a una estrecha vigilancia. De este modo, «Flor de otoño» y sus compañeros son descubiertos cuando preparaban dinamita en la vía del tren para atentar contra Primo de Rivera. Durante la detención mueren dos policías, siendo condenados a la última pena por fusilamiento.

El director de «Un hombre llamado flor de otoño», Pedro María de Olea, nació

en Bilbao en 1938. Estudió Ciencias Económicas y más tarde ingresó en la Escuela de Cinematografía de Madrid. Su trabajo final de carrera, «Anabel», demostró su buena preparación como ya se apuntó en sus primeras prácticas, «Última página» y «El parque de juego». Realizó más tarde para Televisión Española producciones, como la serie «Conozca Ud. España». Su primer largome-



traje fue «Días de viejo color» en 1967. Le siguieron «Los visitantes», del mismo año, y «El bosque del lobo» en 1969, que versa sobre un caso de licantropía en Galicia y donde plasma su visión costumbrista acerca de la superstición habida en el siglo XIX. Con «Tormento» (1974) y «Pim, pam, pum... ¡fuego!» (1976) reconstruye de nuevo el pasado. Otras obras suyas son «La casa sin fronteras» (1971), «No es bueno que el hombre esté solo» (1972), y «La Corea» (1976).

El guión de «Un hombre llamado flor de Otoño» ha sido escrito por el mismo Olea y Rafael Azcona basándose en la obra de J.M. Rodríguez. La producción ha estado a cargo de José Fradé y la música es de Carmelo Bernaola. Sus intérpretes más destacados son, José Sacristán, quien obtuvo un importante éxito con «Asignatura pendiente», de José Luis Garci; Paco Algora, que ha participado en «Tiempos de Constitución», de Rafael Gordón; Carmen Carbonell y Roberto Camardiell; todos ellos destacados actores del cinema español.

ruedas de prensa



Ayer se inauguró la serie de ruedas de prensa que durante los días de Festival se irán desarrollando con el fin de informar sobre la Sección Oficial. "Se solicita muchacha de buena presencia y motorizado con moto propia", producción venezolana, fue analizada por su director, Alfredo J. Anzola, Claudia Nozoa, directora de la Industria Cinematográfica de Venezuela y Thaelman Urgüelles, director de la película "Alias, el rey del Jorbo" presentada a la sección de Nuevos Creadores.

Tras señalar que el título presentado en los programas se ha visto sujeto a un error, desgajaron la película, hecha por una cooperativa, afirmando que se trata de una reedificación de las clases sociales dentro del esquema real, no del "establishment" caraqueño.

En los últimos quince años de cine venezolano, la delegación señaló que ha habido constantes ciclos de crisis que se iniciaron con los contratos conseguidos por directores mejicanos. Esta etapa, señalaron, fue interrumpida por una serie de cortos con cariz político y realizados por cooperativas. "Películas que no llegaban a salir al mercado, con lo que todo quedaba relegado al aspecto político". Hace cinco años, se realizaron dos o tres

largometrajes por iniciativa privada, hasta que el Estado concedió dos series de treinta créditos a creadores, que han sido interrumpidos a partir de Mayo del 77. La situación actual del cine venezolano se encuentra en una nueva crisis que se ve obligada a buscar formas de producción más barata.

A la pregunta de quién influyó en el Estado para que quedaran suprimidos los créditos, Claudia Nozoa señaló que no se puede afirmar quién ejerció presiones y añadió que esta crisis de paralización de créditos es una crisis de crecimiento y el interés del Estado se dirige no sólo al aspecto cultural, sino al interés industrial. A esto añadió que la situación del cine venezolano se encuentra todavía en embrión y se podría solucionar en cierto aspecto si existiera una ley de protección del cine, ya que de momento sólo hay normas que dificultan el establecimiento de un cine industrial.

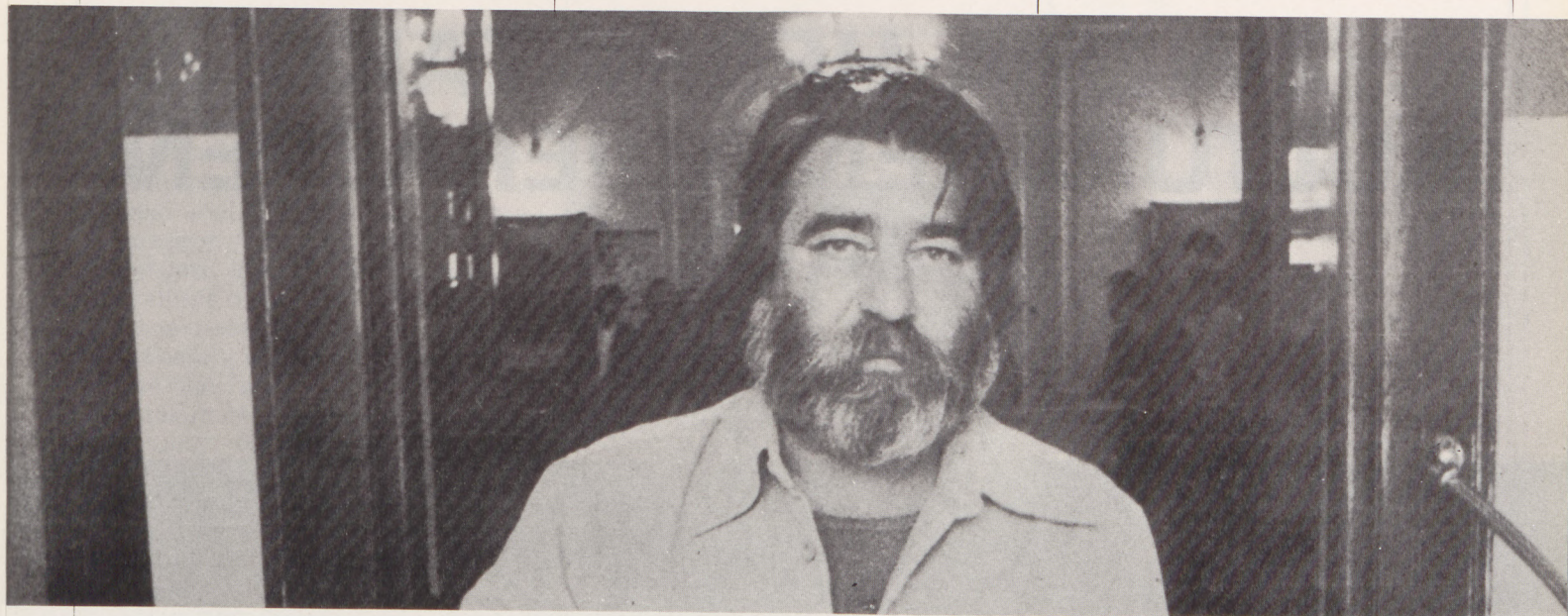
Respecto a la dependencia del cine venezolano con la industria estadounidense, apuntaron que en el

aspecto de distribución si existe, ya que el estado venezolano no garantiza el mercado. "Para un empresario, es mejor comprar una película extranjera que una nacional y tener que compartir los beneficios con el productor". El 2% de las películas exhibidas el año pasado son nacionales y representan el 11% de la taquilla.

El futuro del cine venezolano, según apuntó Thaelman Urgüelles, quedará a expensas de nuevas formas, como las cooperativas que ya están funcionando, en las que protagonistas, equipo y laboratorio sean socios de la película.

Atzoko prentsaurrean Venezuelako Ordezkaritzak aipa zuenez, Mejikoar zuzendarien kontratak direla eta, eta Venezuelako azken 15 urte hoetan krisialdi larriak sortu dire. Epe hau, politika kutsuko filme motzez tartekatua eta kooperatiba bidez errealizatua izan omen da.

Venezuelako zinemaren etorkizuna, Thaelman Urgüellesek aipa bezala, era berrietan mamituko da; ari diren kooperatiba gisa, protagonista, ekipo eta laborategia pelikularen lankide bihurtuz.



SANDOR SARA

"La fotografía juega un papel principal en la confección de un film. Prácticamente estoy llegando a suprimir los diálogos de mis películas, lo que no significa que sea cine mudo, sino cine con un contenido altamente poético". Sandor Sara alcanzó prestigio internacional como director de fotografía de películas realizadas por Istvan Szabó, Zoltán Huszarik y otros compañeros suyos húngaros, declarando que es con sus amigos como mejor trabaja. "Los diez mil soles" hecha por Ferenc Kósa y que ganó un premio en el Festival de Cannes es de la que mejor recuerdo tengo. Hace poco he realizado un corto, que es a lo que me dedico normalmente, que dura diez minutos, pero me ha llevado año y medio de trabajo. Es muy importante para alguien que quiera plasmar algo en una pantalla que madure mucho su trabajo".

Sara nos explica que se suelen hacer alrededor de 20 películas por año en Hungría, lo cual lo considera como una cifra bastante alta. "Con cinco o seis que se hagan siendo importantes y bien hechas es suficiente. Normalmente prefiero las tomas en que la naturalidad es lo más importante. El trabajo en el laboratorio, el montaje, requiere más horas según el tipo de película que se esté haciendo. Pero, ante todo, me gusta la espontaneidad".

Sandor Sara lleva mucho tiempo en el mundo del cine, desde 1953 en que estudió en la Escuela Superior de Artes Dramáticas y Cinematografía de su país. Su prestigio en el medio han hecho que en esta ocasión esté presente en San Sebastián como miembro del Jurado Internacional. "Los festivales

son muy importantes dentro del mundo del cine. Conllevan la posibilidad de conocer lo que se está haciendo en estos momentos en otros países, y ver que está haciendo la gente joven. Asimismo posibilitan el conocer gente interesante con la que poder conversar y discutir. Espero que las películas que veamos en San Sebastián tengan un nivel de calidad aceptable".

"No sé cómo se pueden hacer tantas películas cada año, como suele ser normal en muchos realizadores; quizá sea por un afán puramente comercial. En mi caso hago una cada dos o tres años, cuando considero que es una buena idea".

"La historia del cine ha tenido etapas que le han hecho tomar nuevos caminos, momentos en que la manera de concebir la realización y el sentido de una película cambiaban radicalmente con lo que se había hecho en años anteriores. El cine soviético que vi

cuando estaba en la escuela, hecho por gente como Einseisten, Pudovkin, etc., me abrió un nuevo camino y fue mi primer contacto con películas bien construidas. El neorrealismo italiano también lo considero muy interesante y fue algo que influyó decisivamente en la idea que se tenía sobre realización de películas. Algo parecido ocurrió con la nueva ola de directores franceses que salieron alrededor del año 1958 y que supuso un nuevo paso. Como último punto de influencia personal destacaría el cine polaco".

"La principal característica de un realizador son sus ideas, pero creo que es muy importante conocer todo lo referente a lo que se encuentra detrás de las cámaras. Cuanto mayores sean sus conocimientos técnicos mejor puede desarrollar sus ideas".

Sandor Sarak urte aski daramatzi zinemako mundu honetan, bere lurraldean 1953 ezker "Escuela Superior de Arte Dramático y Cinematografía" ikasi zuenetik, hain zuzen.

Filme bat eratzerakoan inportantea da fotogintza. "Neurri batean nere pelikulen elkarhizketak moztera iritxi naiz, honek ez du esanahi zinema mutua denik, guztiz mami poetikoa duen zinema bat baizik".

"Errealizatzaile baten berezitasunik nagusiena, bere ideiak dire, halere, ezinbestekoa da kamara atzetik dohan guzia ongi ezagutzea. Zenbat eta bere teknik ezaugerak sakonagoak izan, hobekiago errealizatuko ditu bere ideiak".

ZINEMA HERRIETAKO KULTURAREN ADIERAZPEN BEZALA (1)

Román Gubern

"The Wedding", A. Wajda.



Mende honetako lehen belaunaldi-
etan industri gizartearen adieraz-
pen jator eta berezienean bihurtu
zen Zinema, eta beraz, nazional
burjeserien expresabide bezala.
Filmeen produkzioa burjeseri ho-
rien finantzamendu ta kontrolpean
geratu zelako eta 1918 ezkeror jend-
artea erdi klaseetako uholdeak
kukutsatu bai ta hoen irrika ta
joerak hurratu baitzuten bere nora-
bidea.

Horrela bada, zinema ez kontraesa-

nik gabe noski, nazional kulturen
bereizgarri bihurtu zen, aintzina
folklore, doinua eta zenbait erti
agerpen ziren lege. Ipamerikar
western, edo Italiako produkzio mu-
tuaren melodrama "dannunziarrak",
edo Lotte H. Eisnerek agertu duen
bezala germaniar kulturaren hain
sustraitua datzan Alemaniako zine-
maren expresionismuak ez du na-
zional identifikapenaren dudamu-
darik uzten.

Bainan, zinemaren industrigintzari

dukzioaren standartizatzea ta bate-
ratzea bultzatu zen.

Zinemagintza hau zenbait jenero-
etan tinkatu zen bereziki, komeria

el cine a examen

arina ta kolonial garaiko goraipamenak berehala bihurtu ziren aberririk gabeko kultur desherriratu batean.

Ideioologia menderatzaileak jendar-tean, bai Europa eta bai Iparamerikako industri gizarteak berdintsu baitziren funtsean, moldatu zituen balioak inposatzeko formula ta azalhuts trikimanak ezarri zituen Jeneroetako zinemak. Horrela, norbere irabaziaren goraipamena, andreen gizonarekiko morrontza, emakumeen ezkontza helburua, gorputz edertasunaren gohitura gizarte merkatu gisa, edo gizadian "zibilizatuen" eta "basatien" artean banatu ta desberdintzeak izandu ziren mendebaleko produkzioaren ikuspegia egituratu zituen ardatz batzu.

Zinemagintzaren "kosmopolitismo" honen aurrean, —western iparamerikarra italieratzea izandu da bere eperik garratzenetarikoa— zinemak herrietako kulturaren adierazpen bezala duen eginkizuna kolokan jarri baitzuen.

Dudamuda zilegi bada ere, ezin daiteke abstraktuki edo eta zinemagintzaren martxan geroz eta sako-nagotzen joan den kontraesanetik kanpo planteiatu, "botere handi" edo "botere txikiekiko" zinemagi-leen kontraesanetik, alegia. Euro-pako hiru edibide aipatzearren bakarrik, neerlanderazko zinema, Dinamarkakoa eta flamenkoaren gertaerak aztertu beharko genituz-te, zinemagile menderatzaileek beren banakundeen bidez nazional zinemak noraino izan diren koloni-zatuak eta menpetuak ikusi ahal izateko.

Gatazka hau hirugarren mundu-runtz jotzean, berriz, larriagotu egin

da, Hegoamerikako pantailak Ipa-rrekoen produkzioak ia monopoli-zaturik dakusagunez, eta hareago Afrika ta Asiako lurralde gehiene-



"Ordet", C. T. Dreyer.

tako ezgauza ta egoera dramati-koan, nazional berezitasunak ere galtzera behartzen baidituzte eur-amerikar pelikula, diska ta telefil-meak.

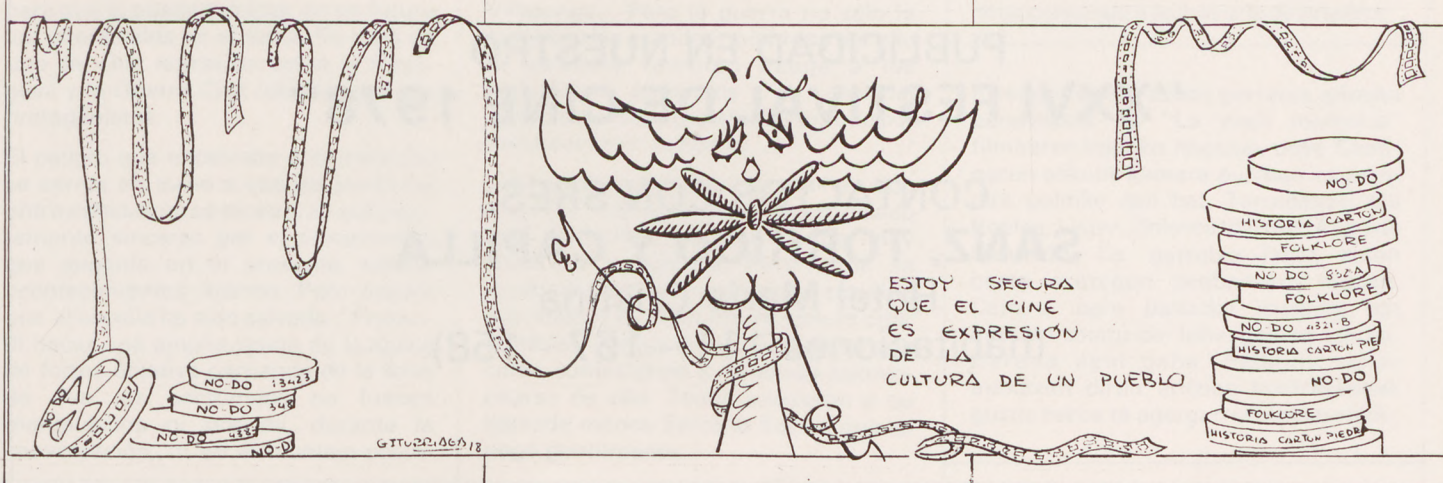
Egoera honetan beharrezkoa da kolektibitatearen herri ahots bezala nazional zinema errebindikatzea, naziogaineko morrontza monopo-listaren aurka, Herri bakoitzeko nortasunaren balioak eta irri kezak ispilu jator bezala produkzio nazio-nal eta herrikoia bultzatuz.

El cine ha pasado a inscribirse en el acervo diferenciador de las diversas culturas nacionales desde que en las primeras décadas de este siglo se constituyó en el medio de expresión más original y característico de la sociedad industrial.

Pero esta tendencia natural de la producción en convertirse en espejo de la identidad nacional, se ha visto contrarrestado por la internacionalización de los complejos industriales de la producción que determinan una tendencia hacia la estandarización.

La moral de triunfo personal, la sumisión de la mujer al hombre, etc., han sido las fórmulas estereotipadas que el cine de géneros favorecía, y que vertebraron ideológicamente la producción de los países occidentales.

Ante el interrogante de la función del cine como expresión de las culturas nacionales, ante la opresión de las cinematografías dominantes, es vital reivindicar los cines nacionales como voces públicas y espejos auténticos de los conflictos y aspiraciones de cada colectividad.



REDACCION, ADMINISTRACION
y TALLERES:
CALLE DE MONTANES, 10
TELEFONO 51515

El Día Gráfico

Año XXIV Barcelona, Miércoles, 22 de Julio de 1936 Núm. 6.173

SUSCRIPCION: 500 AL ME

NUMERO
SUETO

15

CENTIMOS

LA SUBLEVACION MILITAR CONTRA LA REPUBLICA

**La guarnición de Barcelona se sublevó en la
madrugada del domingo, siendo batida y
reducida por las fuerzas populares, las de
Asalto, Guardia Civil, Carabineros
y Mozos de Escuadra**

**El pronunciamiento fascista, fué totalmente extinguido el
lunes con la rendición de la Maestranza y del núcleo de
oficiales que se acogió al convento de Carmelitas**

La Aviación contribuyó con su acción al triunfo popular

NO QUEDA NINGUN FOCO REBELDE EN CATALUÑA

Fotograma de "La vieja memoria", de Jaime Camino.

**PUBLICIDAD EN NUESTRO
"XXVI FESTIVAL DE CINE 1978"**

**CONTACTOS CON SRES.
SANZ, TORRICO Y CAPILLA**

**Hotel María Cristina
(habitaciones 111 - 157 - 158)**

JAIME CAMINO

Estamos en el tiempo del recuerdo, de la reconstrucción de un pasado incómodo para muchos, amargo, pero vivo aún en la memoria de los que lo protagonizaron. Memoria adormecida en el letargo de los años del silencio. Jaime Camino ha logrado despertarla y grabarla como legado para el futuro: "Hemos atravesado muchos años en los que el tema no ha sido tratado con libertad y es necesario trabajarlo, investigarlo como forma de conocimiento porque es indispensable que un pueblo conozca su Historia, su memoria. Sobre todo es importante recuperarla para las generaciones jóvenes que carecen de información".

La idea surgió como testimonio de la huella impresa en aquellos que, como Jaime Camino, nacieron en los inicios de la Guerra Civil y conocieron la dureza de la posguerra "porque nuestro pasado está anclado allí. Para las personas de mi generación es un hecho clave que explica nuestra historia, nuestro presente, y que influirá en nuestro futuro".

"La vieja memoria" comenzó a rodarse en octubre del 76 y se terminó el montaje en el 77. En total se filmaron 30 horas que se han resumido en dos. El resto del material se halla archivado para que lo puedan utilizar en un futuro los interesados en el tema. Se trata de una sencilla narración sobre la República y la Guerra Civil relatada por sus protagonistas.

El peligro que encerraba esta empresa se cernía en torno a que las personas entrevistadas no se mostraran suficientemente sinceras por el compromiso que suponía en el presente, relatar acontecimientos lejanos. Pero parece que el escollo ha sido salvado: "Pretendí hacer una amplia visión de la época de forma objetiva partiendo de la base de que los personajes no fuesen manipulados ni por mí, durante la conversación, ni en el montaje poste-



rior". Camino no ha querido erigirse en ningún momento como juez de la actuación de sus entrevistados. Su intención primera fue "recoger largamente el testimonio de los grandes protagonistas de nuestra guerra que siguen vivos".

La amplia gama de ideologías políticas presentes en el país, se dan cita en "La vieja memoria": Abad de Santillán, Raimundo Fernández Cuesta, José María Gil Robles, Eduardo de Guzmán, Dolores Ibárruri, E. Lister, Federica Montseny, el PQUN, Tarradellas, Villalonga... Pero la guerra no sólo la sufrieron los grandes nombres y por ello la película también acoge a los personajes anónimos "en especial gente de la clase proletaria y los que por entonces eran soldados".

Las reacciones ante la cámara han sido diversas: "La mayoría se han expresado con sinceridad de una forma muy generosa y objetiva. Pero otros se mostraron con una pasión que enturbió esa memoria". Camino no quiere citar nombres, porque en su opinión han sido como confesiones y no desea aprovecharse de ello. Todos acudieron a su llamada menos Serrano Suñer, que se negó gentilmente.

El choque de opiniones que aparecen en la película puede molestar a algunos aunque no hay ataques directos. "El film, vistos estos testimonios, es muy revelador y, sobre todo, muy explosivo; sobre todo acerca de las actitudes que en todos los campos, sea en la derecha o en la izquierda, adoptaron tanto los individuos como los partidos políticos".

Su autor, realizador de "Los felices 60", "Mañana será otro día" y "España, otra vez", ha dejado por ahora el tema de la guerra y prepara un guión que "parte de vivencias muy personales pero a la vez muy comunes a la mayoría de la gente".

Errepublikak eta azken gerratea garaiko bereraiketa da "La vieja memoria" filmearen egiteko nagusia. Jose Caminoren eskutik kamara aurrean iragaten dire politiko sail bat, Tarradellas, Gil Robles, Lister, Dolores Ibarruri, Abad de Santillán, t.a. gerratea jasan zuten beste ezezagun zenbaitekin batean. Camino bere baitazko ikuspegi bat ematen saiatu da, lehengoaren epailariarena egin gabe. Pelikula zehar aurkitzen diren eritzien kontraesanak guztiz beroa ta agergarria bihurtzen du.



begit

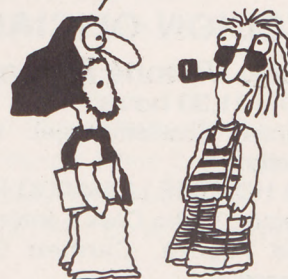
EZ, EZ...
MEZU IKONIKOAREN
BEGISUSTRAIA
INDARTZERAKOAN
EZ.



EGIA ESAN,
EZ HAGO
ORAINDIK
HONETARAKO
PREPARATUA.



ES-KE
NI FILMEAK
IKUSTERA
JOATEN BAINAUK...



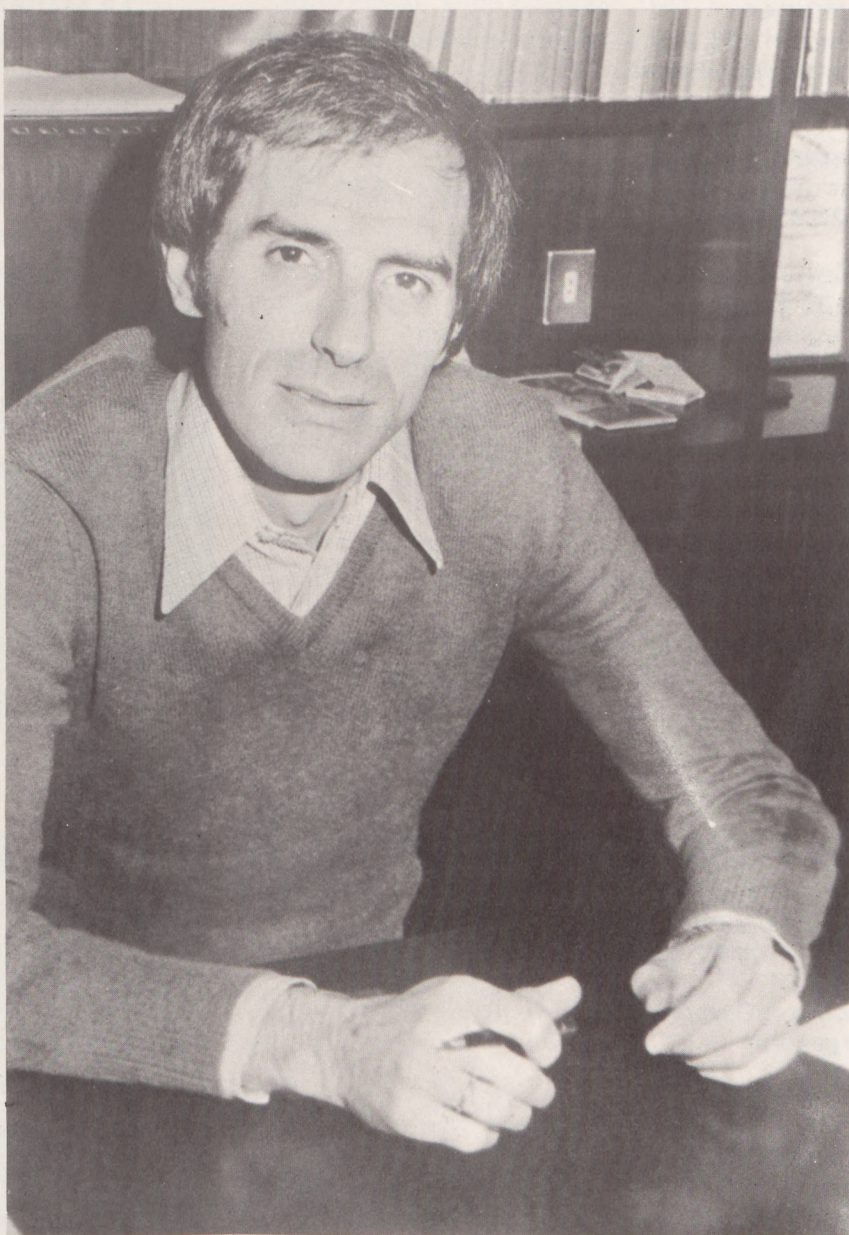
OLIVASAKO

JOSE FRADE

El joven y prestigioso productor español ha llegado a San Sebastián para asistir a la proyección de su película "Un hombre llamado flor de otoño", que representa oficialmente a España.

Con "Un hombre llamado flor de otoño" el Sr. Frade vuelve de nuevo al certamen donostiarra donde ya ha presentado títulos tan importantes como "Tormento", "Pim Pam Pum... ¡Fuego!" y "La guerra de papá", obteniendo con la primera de ellas la Gran Concha de Oro y con las otras dos, señalados éxitos.

La mencionada película de Pedro Olea está interpretada por José Sacristán, actor habitual de las películas producidas por José Frade.



11 de septiembre de 1978

SECCION OFICIAL

Teatro Victoria Eugenia

9,00 y 21,30 horas:

"Irrintzi" (cortometraje), de Mirentxu Loyarte.
España.

"UN HOMBRE LLAMADO FLOR DE OTOÑO".

Director: Pedro Olea. - Intérpretes: José Sacristán,
Paco Algora, Carmen Carbonell y Roberto
Camardiel.
España.

11,30 y 18,00 horas:

"De Cáceres a Portugal sólo hay un paso"
(cortometraje). España.

"UTOPIA".

Director: Iradj Azimi. - Intérpretes: Laurent Terfieff
y Dominique Sanda.
Francia.

Teatro Astoria

Las mismas que en el Victoria Eugenia, a las 19,30
y 22,30 horas.

Cine Miramar

19,30 horas:

"Juguetes" (cortometraje). Argentina.

"MUCHACHA DE BUENA PRESENCIA Y MOTORI-
ZADO".

Director: Alfredo Anzola. - Intérpretes: Fausto
Verdial, Víctor Cuica, Brigitte Tirone y José
Rodríguez.
Venezuela.

22,30 horas:

"Diner" (cortometraje). Yugoslavia.

"EN OCH EN".

Directores: Ingrid Thulin, Erland Josephson y Sven
Nykvist. - Intérpretes: Ingrid Thulin y Erland
Josephson.
Suecia.

SECCION INFORMATIVA

Teatro Astoria

16,00 horas:

"EL CAMINO HACIA LA MUERTE DEL VIEJO
REALES".

Director: Gerardo Vallejo.
Argentina.

Cine Miramar

17,00 horas:

"COMING HOME".

Director: Hal Ashby. - Intérpretes: Jane Fonda,
John Voight, Bruce Dern y Robert Carradine.
Estados Unidos.

CINE COMO EXPRESION DE LAS CULTURAS NACIONALES

Salón Miramar

11,00 horas:

"UNE FEMME DOUCE".

Director: Robert Bresson.
Francia.

CINE AUSENTE EN LAS ULTIMAS DECADAS (Retrospectiva)

Teatro Principal

17,00 horas:

"LA MADRE".

Director: Vsevolod Pudovkin.
U.R.S.S.

19,30 horas:

"BIG KNIFE" ("Inferioridad de una estrella").

Director: Robert Aldrich. - Intérprete: Jack Palance.
Estados Unidos.

22,30 horas:

"SWEET MOVIE".

Director: Dusan Makavejev.
Francia.

Estas tres películas serán proyectadas en versión
original con subtítulos en castellano.

CINE REALIZADO POR MUJERES

Cine Savoy

10,30 y 19,30 horas:

"MATERNALE".

Directora: Giovanna Gagliardo.
Italia.

17,00 y 22,30 horas:

"LA PETICION".

Directora: Pilar Miró.
España.

MERCADO DEL FILM

Sala de Cultura de la C.A.M.

(Hnos. Iturrino, 12)

10,00 horas: "SEVERINO". R. D. Alemana. (V.O.),
de C. Dobberka. Intérp.: G. Mitic, V. Andrei y M.
Anghelescu.

(Histórica)

Inform. y ventas: H. Bulla. (CV).

12,00 horas: "CZLOWIEK Z MARMURU. Polonia.

(S/t. español), de A. Wajda. Intérp.: K. Janda y
J. Radziwilowicz.

(Dramática)

Inform. y ventas: Mme. Koral. (MC).

16,00 horas: "BORRASCA". España. (V.O.), de M. A. Ribas. Intérop.: M. L. San José y M. Sierra. (Dramática)
Inform. y ventas: Arte 7. Dist. (MC).

18,00 horas: "A NOUS LES MINETTES". Francia. (S/t. inglés), de H. Villeneuve. Intérop.: F. Fitzgerald y F. St. Ange. (Cómica)
Inform. y ventas: Mr. Zaphiratos. (CV).

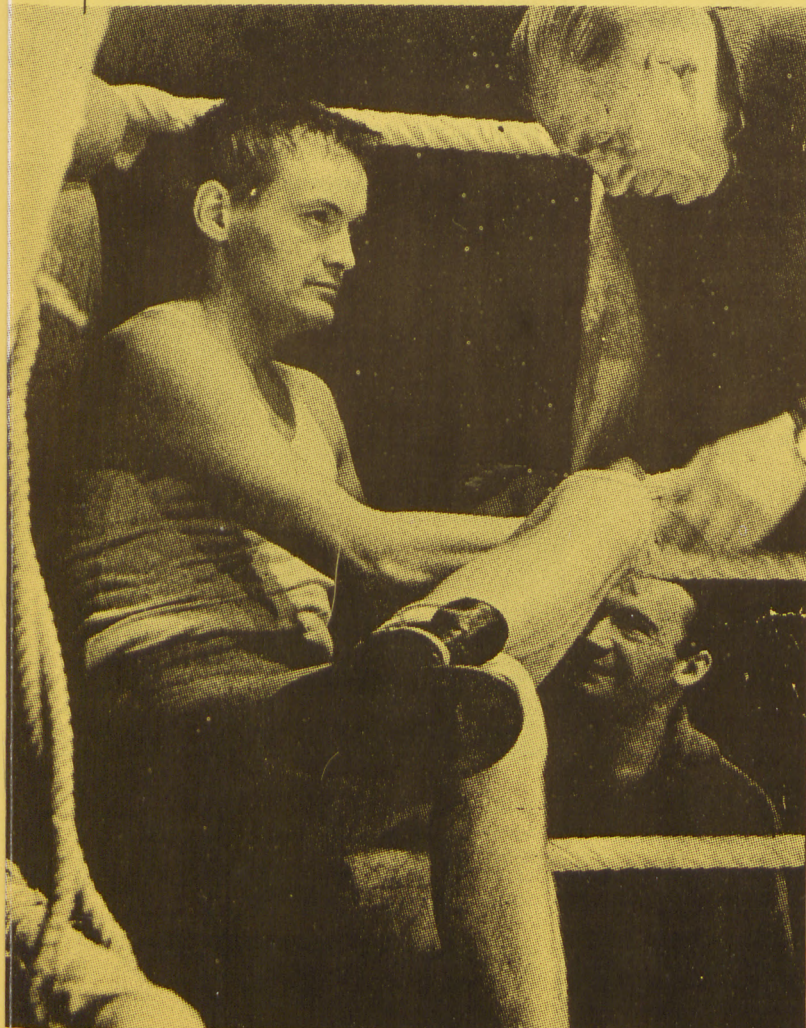
Salón de Actos de la C.A.P. / Andía, 2

10,00 horas: "EL PUENTE". España. (V.O.), de J. A. Bardem. Intérop.: A. Landa, J. Román y V. Abril. (Comedia)
Inform. y ventas: Arte 7 Dist. (MC).

12,00 horas: "IL FIGLIO DELLO SCEICCO". Italia. (V.O.), de Bruno Corbucci. Intérop.: T. Milian y B. Svenson. (Acción)
Inform. y ventas: Sr. Little. (MC).

16,00 horas: "ANGOISSE". Noruega. (V.O.), de O. Bull Tums. Intérop.: S. Scharffenberg y P. Christensen. (Dramática)
Inform. y ventas: Felix Films. (CV).

Jerzy Skolimowski en "Walk-over"



ESTAN PRESENTES

Nicoletta AMADIO. Actriz italiana. (M.C.).
Alfredo ANSOLA. Delegación Venezolana. (M.C.).
Iradj AZIMI. Realizador francés. (M.C.).
Benjamín BENHAMOU. Europe Century Fox. (M.C.).
Herbert BULLA. Veb Defa. (M.C.).
Alfredo BURLA. Export-Import Italia. (M.C.).
Eurípides BELTRAN. Francia Films Caribe (M.C.).
Víctor CASADUS. Director cubano. (M.C.).
Constanza CONSTANTINI. Directora italiana. (M.C.).
Dario CORRADO. Instituto de Comercio Italia. (M.C.).
Alan DAVEY. Canadian Telefilms. (M.C.).
Giovanna GAGLIARDO. Directora italiana. (M.C.).
Mario URIBE. Cine Colombia. (M.C.).
Cecilia BARTOLOME. Directora. (C.V.).
Juan José DAZA DEL CASTILLO. Jaro Films. (C.V.).
Julio GARCIA VALDES. Director Gral. In-Cine. (M.C.).
Román GUBERN. Escritor. (M.C.).
Carles MIRA. Director. (S.S.).
Antoni PADROS SOLANES. Director. (M.C.).
José RUIZ LIFANTE. Actor. (M.C.).
Annette BEGUELIN. Relaciones Públicas Suiza. (M.C.).
Carlo Bersani. Unitalia. (M.C.).
Guiliana BERLINGUER. Directora italiana. (M.C.).
Bengt FORSLUND. Productor sueco. (M.C.).
Ana María HUSZARIK. Hungaro Films. (M.C.).
Eugenia KORAL. Productora polaca. (M.C.).
Román NOWOSAD. Productor polaco. (M.C.).
Charles ROMERO BURNHA. Distribuidor ecuatoriano. (M.C.).
Guillermo ROMERO SANGSTER. Productor ecuatoriano. (M.C.).
Irene GUTIERREZ CABA. Actriz. (M.C.).
Fco. Luis HUESCA SAN MARTIN. Distribuidor. (M.C.).
Isabel MESTRES. Actriz. (M.C.).
Carles MIRA. Director. (S.S.).
Ricardo MUÑOZ SUAY. Productor. (M.C.).
Honorio RANCAÑO. Distribuidor argentino. (M.C.).
Jerzy SKOLIMOWSKI. Director Polaco. (M.C.).

MC = Hotel María Cristina
HA = Hotel Hispano Americano
HL = Hotel Londres
SS = Hotel San Sebastián
CV = Hotel Costa Vasca

MUJERES DIRECTORAS (2)

ANGOLA

MALDOROR, Sarah

Antes de dirigir su primer cortometraje trabajó de ayudante con los directores Márk Donskoi, Gillo Pontecorvo y Mohamed Lallém.

- 1969: Monangambée (cortometraje).
1970: Des fusils pour Santana (largometraje).
1972: Sambizanga (largometraje).

ARGELIA

TRESCOT, Annie

Cortometrajes:

- 1957: Fabliau.
1959: L'age bête.
1965: East African Safari.
1966: La folle passion.
1967: Les enfants du neant.

Largometraje:

- 1972: Elghorba.

ARGENTINA

AVELLANEDA, María Herminia

- 1972: Juguemos en el mundo.
1972: El mundo de la mujer (cortometraje).
1978: Juguetes (cortometraje).



Pilar Miró

AUSTRIA

HIRSCH, Edith

- 1971: Reflexión.

CELESTINI, María Victoria

- 1926: Mi derecho.

SALENY, Emilia

- 1917: La niña del bosque.



MARTENS, Valerie von

- Lienz, 4 - 11 - 1896.
1951: Das Haus in Montevideo.

SAGAN, Leontine

- Viena, 1889.
1931: Muchachas de uniforme (Madchen in Uniform). En Alemania.
1932: Men of Tomorrow. En Gran Bretaña.

BELGICA

AKERMAN, Chantal

- Bruselas, 6 - 6 - 1950.
1969: Saute ma ville (cortometraje).
1972: L'enfant aimé.
1977: Jeanne Dielman.

KIEL, Editha

Nacida en Alemania, pero desarrolla su carrera profesional en Bélgica.

- 1952: Schipperswartier.
De Moedige Bruidegom.
1953: Sinjorenbloed.
De Hemel op Aarde.
Moon of Meer.
1956: Boevenprinses.
1957: Rendez-vous in't paradijs.

BRASIL

ABREU, Gilda de

- París, 23 - 9 - 1904.
1946: O ebrio.
1947: Pinguinho de gente.
Coração materno.

COSTA, Zelia

- 1962: As Testemunhas nao condenam.

ORICO, Vanja

Intérprete de 18 películas, debuta como realizadora en 1974.

- 1974: O segredo da rosa.

PESSOY, Lenita:

- 1973: Mestica a escrava indomael.
1974: A noiva da noite.

SALVA, Valquiria

- 1968: Como vai, vai bem?

SANTOS, Carmen

- Vila-Flor (Portugal), 8 - 6 - 1904. Fallece en Río de Janeiro el 24 - 9 - 1952.
1948: Inconfidencia mineira.

VERBERENA, Cleo de

- Primera mujer que dirigió cine en Brasil.
1931: Misterio do domino preto.

BULGARIA

AKTASHEVA, Irina

- 1965: Lunes mañana.

EVSTATIEVA, Mariana

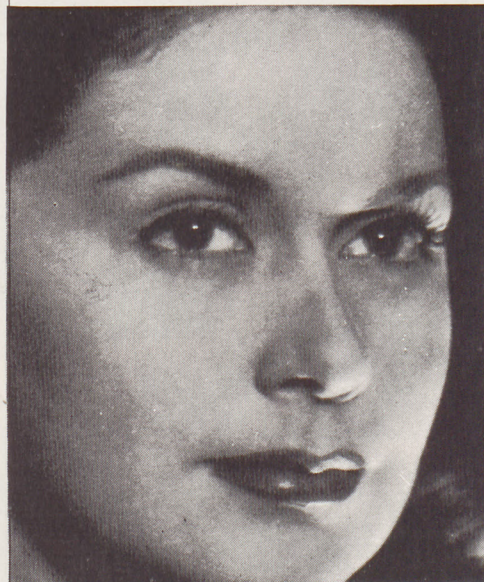
- 1973: Pequeño tigre.

GRUBCHEVA, Ivanka

- 1969: Momento de libertad.
1971: La manada de los lobos.

PETKANOV, Magda

- 1968: Shibil.



Ana Mariscal

ZHELJAZKOVA, Binka

- Nace en Sofía en 1923.
1961: A Biahme Mladi.
1967: Privarzanat balon.
1974: The Last Word.

CANADA

DANSEREAU, Mireille

- Nace en Quebec el 10 - 12 - 1943.

la mujer y el cine

Cortometrajes

- 1967: Moi, un jour.
1968: Compromise (En Gran Bretaña).
1970: Coccinelli.

Largometrajes

- 1969: Forum (En Gran Bretaña).
1972: La vie revee.
1973: J'me Marie, J'me Marie pas.

EGLINTON, Judy

- 1971: Kimy.

POIRIER, Anne-Claire

- Nace en Saint Hyacinthe (Quebec) en 1932.
1968: De mere en fille.

SPRING, Sylvia

- 1970: Madeleine Is...

WEINGARTNER, Kristin

- 1972: Ever After All.

WIELAND, Joyce

- Nace en Toronto en 1931.

Cortometrajes:

- 1963: Larry's Recent Behaviour.
1964: Peggy's Blue Skylight.
Patriotism.
Watersark.
1967: Sailboat.
1968: 1933.
Hand-ting-ting.
Catfood.
Rat Life and Diet in North America.
1969: Dripping Water.

Largometrajes:

- 1968: La raison avant la passion.
1972: Birds at Sunrise.
1973: True Patriot Love.

COLOMBIA

RODRIGUEZ, Marta

- 1968: Los chircales (cortometraje).
1970: Entrevista sobre Planas (largometraje).

CHECOSLOVAQUIA

CHYTILOVA, Vera

Nace en Ostrava el 2-2-1929. Estudiante de arquitectura, maniquí y dibujante técnico. Cursa estudios de dirección en la Facultad de Cinematografía de Praga. En 1962 presenta su película de fin de curso, titulada «Strop» y consigue en Oberhausen el premio de la Unión Internacional de Cine Clubs. Casada con el operador Jaroslav Kucera.

Cortometrajes:

- 1960: Zelena Ulice.
1962: Pytel Blech.
Strop.

Largometrajes:

- 1963: O necen jinem.
1965: Perlicky na die (dirigió el episodio titulado Automat Svet).
1966: Las margaritas (Sedmyraski).
1969: Ovoce Rajskech.

KROUMBACHOVA, Esther

- Nace en 1923.
1970: Vrazna Ingenyra Certa.

MOLAS, Zet

- Nombre verdadero, Zdenka Smolova.
1923: Zavet Podivinova.
1927: Old House.
1930: The Miller and His Son.
1937: Karel Hynek Macha.

PLIVOVA-SIMKOVA, Vera

- 1969: Tony, tobe prekocilo.
1972: O Snehurce.
1974: Prijela k nam pout.
1976: Pani kluci.

CHILE

SERRANO, Nina

- 1971: ¿Qué hacer?

DINAMARCA

FRISCHE, Grete

- Nace en Copenhague el 15-6-1911.
1943: Kriminalassistent Bloch.
1945: En Ni Dag Gyr.
1946: Sa Modes vi hos Tove.

HENNING-JENSEN, Astrid

- Nace en Copenhague el 10-12-1914.

Cortometrajes:

- 1941: Christian IV som Bygherre.
1943: SOS Kindtand.
1944: De Danske Sydhavsoer.
1945: Danks Politi Sverige.
1946: Flyktingar Finner en Hamm.
1947: Stemming i April.

Largometrajes:

- 1951: Kranes Konditori.
1952: Ukjent Mann.
1966: Utro.
1968: Nille.
1969: Mig Og Dig-Meg och Dej.

HOVMAND, Annelise

- Nace en Dinamarca el 17-9-1926.
1957: Ingen Tid Til Koertegn.
1959: Krudt og Klunker.
1960: Friedens Pris.
1961: Gongehovdinger.
1964: Sekstet.
1967: Up He Goes.
1971: Et Doeng Med Ilse.

IPSEN, Bodil

- Nace en Copenhague el 30-8-1889.
1942: Afsopret.
1943: Drama pa Slotet.
1944: Mordets Melody.
1945: De Rode Enge.
1948: Stot Star den Danske Somand.



Vera Chytilova

- 1950: Café Paradis.
1951: Det Sande Angist.

KNUDSEN, Mette

- Take it like a man, madam (cor. E. Rygaard y L. Vilstrup).

LAURITZEN, Lisbeth

- 1969: Mig og Min Lillebror og Boelle.

MEINECHE, Annelise

- 1966: Die Fledermaus.
1968: Uden en Traevl.
1970: Sangen om den Roede Rubin.

O'FREDERICKS, Alice

Nace en Goteborg (Suecia) el 8-9-1899. A los quince años se trasladó a Dinamarca, donde desarrolló toda su carrera artística. Falleció el 8-10-1968. Realizó unos 55 largometrajes, una gran parte de ellos co-dirigidos con Lau Lauritzen, jr. De su amplia filmografía extractamos las siguientes películas:

- 1934: Ud i den kolde Sne.
1935: Kidnapped.
1936: Panserbasse.
1937: En Fuldent Gentleman.
1938: Alarm.
1939: De Tre, Maske Fire.
1940: Familien Olsen.
1941: Tag Til Ronneby.
1942: Froken Vildkat.
1943: Det Broendende Spørgsmål.
1944: Elly Petersen.
1945: Panik i Familien.
1946: Jeg Elsker en Anden.
1947: Lise Kommer Til Byen.
1948: Hr. Petit.
1949: Vi Vil Have et Barn.
1950: De Rode Heste.
1951: Det Gamle Guld.
1952: Det Store Lob.
1953: Far Til Fire.
1954: Arvingen.
1955: Min Datter Nelly.
1956: Flintesonnerne.
1957: Far Til Fire og Onkel Sofus.
1968: Brodrene pa Uglegarden.

REENBERG, Annelise

Nace en 1920. Dirigió la fotografía de sus tres primeras películas.

- 1950: Historien om Hjortholm.
1951: 24 Timer.
Fra den Gamble Kobmandsgard.
1953: Den Gamble Molle pa Mols.
1954: Hendes Store After.
1955: Brunden fra Dragstrup.
1956: Kristiane af Marstal.
1957: Tre Piger fra Jylland.
1958: Styrmand-Karlsen Flammer.
1969: Dine Born fra America.
1971: Hurra for de Bla Husares.

ROOS, Lise

- Nace el 10-2-1941.
1964: Eline, 16 Maneder (Cortometraje).
1973: I Din Fard Lomme (Largometraje).

RYGAARD, Elisabeth

- Take it like a man, madam (cor. M. Knudsen y L. Vilstrup).

STENBAEK, Kirsten

- Nace en Dinamarca el 14-12-1922.
1968: Fantasterne.
1970: The Mad Dane.
1972: Lenin, din Gavtyv.

STRANDGAARD, Charlotte

- 1970: Angaaende Lone.

VILSTRUP, Li

- Take it like a man, madam (cor. M. Knudsen y E. Rygaard).

productoras y distribuidoras cinematográficas de España



CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



DISTRIBUIDORA
CINEMATOGRAFICA S.A.
CENTRAL: MADRID (13)
Avd. José Antonio, 52 - Télef. 247-93-04 (3 líneas)

United Artists
A Transamerica Company

CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



Avda. Alberto Alcocer, 46. Dpto.
Teléf. 250 83 09
Dirección Telegráfica: ECRANSA
Madrid-16

CINEMATOGRAFIA
DISTRIBUCION

Manuel Salvador
S.A.

Avd. José Antonio, 63
Teléfonos 2418100 - 09 - 2411801 MADRID - 13



CASA CENTRAL:
Prin casa, 63 - Teléfono 449 47 00 - MADRID (8)



SAN BERNARDO, 17 TEL. 247 45 06
MADRID (8)



MONTERA, 34-3° Tel. 231 77 05
MADRID - 14



Mayor, 6
Telfs. 231 23 07
231 23 05
MADRID - 13



TETUAN, 29 TELEF. 221 82 85
MADRID - 13



PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS
Paseo de la Habana, 15
Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)



Veneras, 9-Teléfono 248 66 07
MADRID (13)

Warner Española, S. A.

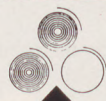
CASA CENTRAL:
Paseo de Gracia, 77 - Teléfono 215 05 00
BARCELONA-8



E.SANCHEZ RAMADE
AVD. JOSE ANTONIO 42-42 MADRID-13
TEL. 221 93 54

Academy Pictures International

Plaza de los Mostenses, 11 - Tel. 2422412
Madrid - 8



EMSA, S. A.
exclusivas molpeceres

Princesa, 1 - Edificio Torre de Madrid - Planta 13, n.º 5
Tifs. 248 11 06 - 248 21 73 - MADRID (13)



GALILEO, 45

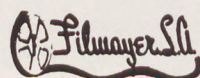
Películas de Arte y Ensayo

Barcino FILMS S. A.
Avd. Gilmo. Franco, 616 Tel. 321 20 50
BARCELONA - 15

MADRID-15



Avenida Alfonso XIII, 75
Telfs.: 458 24 17
458 25 07
MADRID - 16



Avda. de José Antonio, 67
Teléfono 247 15 00
MADRID - 13

CINESPAÑA, S.A.

Avda. José Antonio, 42
Tel. 231 66 05-06-07
MADRID-13



Cinema International Corporation

Pza. Callao, 4 6º Telf. 252 65 00 (10 líneas)
MADRID - 13



ALIANZA CINEMATOGRAFICA ESPAÑOLA

Dos Amigos, 3 - pral.
Tels 247 65 85 - 247 66 64 - 247 67 20 MADRID-8



CINEMA INTERNACIONAL DISTRIBUCION

Navas de Tolosa, 3 - Telf. 221 24 28
MADRID - 13

AITOR FILMS



Producción
y
Distribución

General Sanjurjo, 29
Tifs: 253 14 80 - 234 84 17
MADRID - 3